

# Je suis comme

 ça moi? 

## Les stéréotypes véhiculés par les médias sur le Japon et la France

*Cliché vs réalité?*

-----

**Surprenante information!**

Les Japonais ont les yeux bridés parce qu'ils mangent du riz  
et les Français habitent tous à Paris...

Euh...

**La liste des stéréotypes est longue.**

**Mais un stéréotype, quésaco?**

-----

Selon le Centre national de ressources textuelles et lexicales (CNRTL) un stéréotype est une "idée, une opinion toute faite, acceptée sans réflexion et répétée sans avoir été soumise à un examen critique, par une personne ou un groupe, et qui détermine, à un degré plus ou moins élevé, ses manières de penser, de sentir et d'agir" (1).

Bref, c'est une représentation caricaturale, figée, sur des individus ou des cultures différentes.



INDIANS



NEGROES



ORIENTALS



JEWS



ARABS



INDIANS



WHITES



CHICANOS

Ou encore...



## Un peu d'histoire...

On dit que les stéréotypes sont aussi vieux que le langage, mais pourquoi et comment ont-ils été créés?

Dans un article rédigé par Jean-Baptiste Veyrieras lors d'un entretien avec Anne Lehmann et Vincent Liquète, il est souligné que l'apprentissage se fait à partir de stéréotypes (2). Ils aident les personnes à créer des repères pour comprendre le monde.

A partir de quelques images, de notions ou d'informations souvent non vérifiées, l'imagination travaille et construit de façon durable une représentation qui vient combler un vide, un manque de connaissances des autres.

Cette représentation est ensuite considérée comme vraie, partagée et finalement acceptée...

*Exemples:*

*"Les Chinois mangent des chiens", "Les Français sont fainéants", "Les Suisses sont lents".*

La liste est longue, très longue...

Dans cet article, le parti est pris de s'amuser mais aussi de réfléchir sur les stéréotypes lus, entendus ou visionnés, sur le Japon et sur la France.

Pour voyager, les stéréotypes ont utilisé des supports différents selon les époques:

le dessin, la transmission orale, l'affiche, l'article de journal, le livre, la radio, la télévision, et enfin Internet.



Avec Internet, l'information vraie, fausse ou "arrangée" s'est répandue plus rapidement et plus largement.

Parfois, les stéréotypes peuvent faire rire, mais pas toujours...



## **LES JAPONAIS SONT-ILS COMME ÇA?**

### **LE JAPON VU DE LA FRANCE**

#### **LES JAPONAIS MANGENT TOUJOURS DU RIZ ET DES SUSHIS**

**Faux-** les japonais ont une alimentation très variée et consomment bien sûr des produits venant d'autres pays et pas seulement du riz et des sushis.

De temps en temps, les Japonais mangent aussi des choses bizarres comme de la baleine et des insectes caramélisés... Mais pas souvent...

Et puis, est-ce que les Français mangent tous les jours des cuisses de grenouilles et des escargots, ou autres spécialités régionales?

#### **LE SPORT LE PLUS POPULAIRE AU JAPON EST LE SUMO**

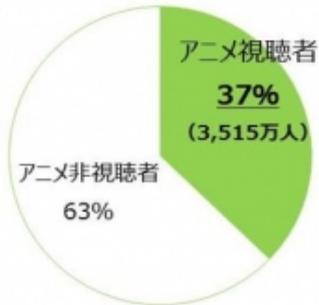
**Vrai & Faux-** Le Sumo est un sport qui existe depuis 1500 ans. On trouve la plus ancienne mention écrite du Sumo dans le *Kojiki* (Récit des Anciens Temps), un livre de 712, qui est le plus ancien exemplaire existant d'écriture japonaise (3).

Il était même considéré comme une cérémonie religieuse. Néanmoins, s'il est devenu un sport national, le sport le plus populaire au Japon est le baseball.

Lors d'un sondage réalisé par [Piece-of-japan.com](http://Piece-of-japan.com) en 2016, la question posée était: "Quel est votre sport préféré?" 42,8% des japonais avaient répondu que c'était le baseball contre 21,8% le Sumo, juste derrière les 26,2% qui avaient répondu le football (4).

## TOUS LES JAPONAIS AIMENT LES ANIMES ET LES MANGAS

**Vrai & Faux-** Les animes sont certes très populaires au Japon: 37% de la population, soit environ 35 millions de japonais (35 515 000) ont regardé des animes en 2019.



Ici, le camembert explique que 37% des Japonais regardent des animes (5).  
PR TIMES プレスリリース



En fait qu'est ce qu'un anime?

Un anime (アニメ) aussi appelé janimation est un film ou une série japonaise de dessins animés. Ces animes sont souvent inspirés d'un manga ou d'un livre.

Qu'est-ce qu'un manga?

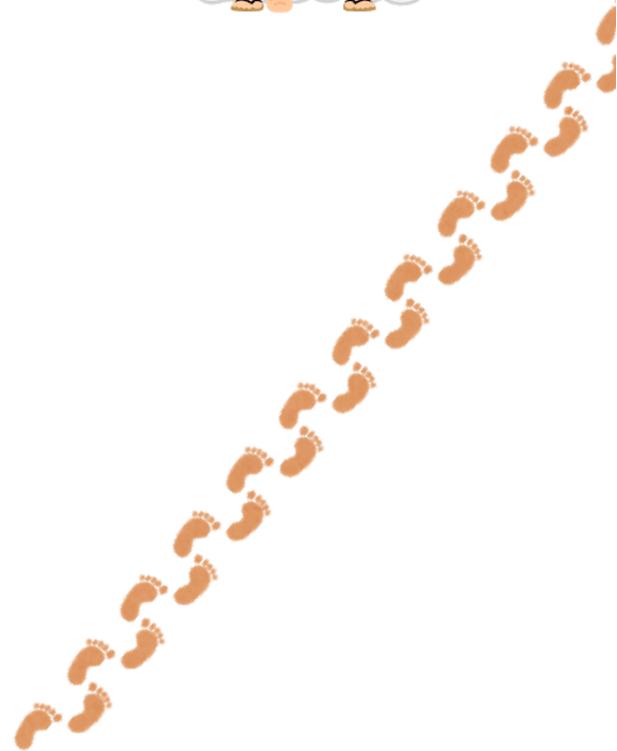
Un manga est une bande dessinée. Les premiers mangas datent au Japon du VIII<sup>e</sup> siècle sous la forme de rouleaux de papiers sur lesquels des images étaient peintes ainsi que du texte. Ils étaient alors appelés emakimonos (6).

Donc, même si la plupart des japonais regardent les animes, cela ne veut pas dire que tous les Japonais en regardent. L'une des raisons pour laquelle les Japonais regardent les animes est que la télévision japonaise crée et diffuse souvent des films d'animation (Pokémon, Naruto, One Piece, etc.)

Mais chacun ses goûts!

Et puis il n'y a pas toujours des Ninjas qui courent dans les rues et le ciel n'est pas non plus rose ou vert !!! De temps en temps peut-être?

Par contre, vous pouvez toujours trouver Godzilla à Tokyo à côté de Toho Cinemas !



## **TOUS LES JAPONAIS SONT DES OTAKUS ET ADORENT LE COSPLAY**

**Faux-** D'abord, qu'est ce qu'un Otaku? Un Otaku est une personne qui consacre une grande partie de son temps à visionner des animes, à lire des mangas ou jouer aux jeux vidéo, activités essentiellement d'intérieur.

Synonyme: Geek!

Le Japon est très connu pour être le pays des animes et des mangas, mais cela ne veut pas dire que 100% de la population les aime et sont des Otakus!

Il n'est pas si fréquent non plus de croiser dans la rue au Japon, des "Cosplayers", des personnes déguisées en héros de mangas, jeux vidéo ou dessins animés. A Tokyo, surtout à Akihabara, il est possible de voir des jeunes en Cosplay dans les rues et dans les bars lors de rassemblements spéciaux. Mais Tokyo est la capitale du Japon et ne représente pas tout le Japon.



## **LE JAPON C'EST COMME LA CHINE! ET LES JAPONAIS SONT EN FAIT DES CHINOIS... D'AILLEURS LES JAPONAIS PORTENT TOUS DES MASQUES POUR SE PROTÉGER DE LA POLLUTION, COMME À PÉKIN**



**Faux-** Non, sérieusement...? Historiquement, il y a eu des échanges, des emprunts, des processus d'influence. Mais ce ne sont pas les mêmes pays et les cultures sont différentes!

Quant aux masques, les Japonais en portent surtout par respect envers les personnes qu'ils côtoient et aussi pour se protéger des rhumes ou des maladies...

## **LES JAPONAIS TRAVAILLENT 24H/24H**

**Vrai & Faux-** Au Japon, faire partie de la société est extrêmement important, notamment à travers une activité professionnelle.

Le travail maximum par jour est de 8 heures par jour et de 40 heures par semaine, mais une partie de la population préfère travailler plus longtemps. Pour garder son emploi?

Cependant ce n'est pas le pays où l'on travaille le plus.

Dans le graphe ci-dessous, il apparaît, en comparant le nombre moyen d'heures travaillées par salarié dans une sélection de pays en 2017, que le Japon ne se situe pas en première place dans ce classement, contrairement aux *a priori* (7).

## Les pays où l'on travaille le plus

Nombre moyen d'heures travaillées par salarié dans une sélection de pays en 2017



Source : OCDE

statista

### [Infographie: Les pays où l'on travaille le plus](#)

**TOUTES LES JAPONAISES AIMENT DIRE KAWAIIIIIIII!!!**

**Vrai & Faux-** L'origine du terme kawaii est "kaoha yushi" qui signifiait la honte. Le sens a évolué jusqu'à signifier maintenant "mignon" (8).

Kawaii est omniprésent dans la culture japonaise, il est certes très fréquent de l'entendre, soit à la télévision, soit dans les médias ou soit en visitant le Japon. Mais ce mot est principalement utilisé par les écolières japonaises dans leur quotidien .

Au Japon, le personnage le plus "kawaii" est Hello Kitty.



## **TOUS CEUX QUI PORTENT DES TATOUAGES SONT YAKUZAS**

**Vrai & Faux-** Autrefois le tatouage était considéré comme un art au Japon. Interdit ensuite à l'époque Meiji, il est devenu le signe de distinction de la mafia japonaise (les Yakuzas). Aujourd'hui, avec l'occidentalisation, le tatouage est davantage toléré, mais reste tout de même un objet d'étonnement, de curiosité, et de méfiance parfois..

## **ET LA FRANCE ALORS?**

### **LA FRANCE VUE DU JAPON**

L'image de la France est souvent très positive au Japon mais il semble que la plupart des Japonais ne connaissent la France qu'à travers les médias.



Dans une enquête réalisée par Léna Giunta en 2017 (9) auprès de 203 étudiants dans trois universités japonaises à Tokyo et sa banlieue, il ressort que 30 répondants (14,8%) n'ont pas réussi à situer correctement la France sur un fond de carte. Les étudiants savent en général que la France se trouve en Europe mais la confondent parfois avec l'Allemagne ou l'Italie...

### **LES BÂTIMENTS SONT JOLIS**

**Vrai & Faux-** Dans les villes, l'architecture française est souvent soignée et très belle.

Mais non loin de ces centres, il y a aussi des barres d'immeubles, des zones commerciales, des zones industrielles traversées de périphériques ou d'autoroutes et c'est déjà beaucoup moins plaisant à regarder...

### **LA FRANCE C'EST LE PAYS DE LA GASTRONOMIE, DU VIN, DU PAIN, DU FROMAGE ET DES ESCARGOTS (10)**

**Vrai & Faux-** Il est possible de très bien manger en France, mais les Français ne mangent pas tous les jours une cuisine raffinée.

Et puis la France a beaucoup d'autres spécialités selon les régions, steak-frites, moules-frites, pizza...

## **LA FRANCE C'EST PARIS**

Euh..... Et les autres villes ?

Alors oui, Paris se situe bien en France mais il y a aussi Bordeaux, Lyon, Marseille, Nice et bien d'autres villes encore...

Les Japonais ne connaissent souvent que Paris et la Tour Eiffel parce que les médias japonais ne montrent la plupart du temps que Paris, présentée comme la ville la plus romantique au monde et la plus belle.

Ou le Mont Saint Michel. En Bretagne...



## **LA FRANCE C'EST LA MODE, TOUS LES FRANÇAIS PORTENT DES BÉRETS**

Pas vraiment...

Peut-être que certains Français aiment bien s'habiller, mais tout dépend de leur activité au quotidien, et ces personnes ne s'habillent pas forcément de façon luxueuse...

Quant au béret, autrefois porté par les bergers, il est devenu un accessoire stylé. Mais tout le monde n'en porte pas.

C'est même devenu un objet de débat(9)!

Pour ou contre le béret?



Pour ou contre le béret © Béret Gucci / illustration Luna Joulia

Donc, les stéréotypes peuvent souvent amuser, ou faire grincer des dents...

Mais ils existent bel et bien et il n'est pas facile d'y échapper quelle que soit sa culture. D'autant plus à l'heure actuelle, avec le développement des réseaux qui diffusent très rapidement toutes sortes d'informations.

Cependant, si les médias aident cette propagation, ils peuvent aussi amener les individus à prendre du recul, à se renseigner, à réfléchir sur ce qu'ils entendent ou ce qu'ils lisent, bref à ne pas se laisser influencer par des images toutes faites, des clichés même si ce n'est pas toujours simple d'aller à l'encontre d'une opinion répandue parfois largement répandue.

### **Sources:**

- (1) CNRTL <https://www.cnrtl.fr>
- (2) <https://lejournal.cnrs.fr/articles/pourquoi-les-stereotypes-ont-la-peau-dure>
- (3) <https://www.dosukoi.fr/histoire-du-sumo>
- (4) <https://piece-of-japan.com/news/rankings-2016/favorite-sports-ranking.html>
- (5) <https://prtimes.jp/main/html/rd/p/000006853.000007006.html>
- (6) <https://fr.statista.com/infographie/12595/heures-travaillées-par-salarie-ocde/>
- (7) <https://infosanime.wordpress.com/2016/12/18/quest-ce-quun-anime-un-manga/>
- (8) <https://fr.wikipedia.org/wiki/Kawaii>
- (9) Stéréotypes et représentations de la France chez les étudiants japonais à Tokyo en 2017, entre continuité et nouveauté : influence de la durée d'étude du français et du séjour en France, Le'na GIUNTA

(10) <https://mycrazyjapan.fr/cliches-japonais-francais/>

(11) <https://www.elle.fr/Mode/Accessoires-de-Mode/beret-2982883>

**Illustrations:**

(12) <https://www.irasutoya.com/>

Auteurs: Kyô.T - Andréa.L - Hugo.P - Naoko.S - Eden.P